

Vedibarta Bam

Hablarás de Torá...

Birkat Hamazón

Una compilación de selectos pensamientos de Torá, ideas que incitan a pensar, homilías y explicaciones acerca de Birkat Hamazón, Sheva Berajot, Brit Milá, Pidión Haben, Kidush, Havdalá e himnos (para la mesa de Shabat)

por Rabbi Moshe Bogomilsky

ברכת המזון

על פי נוסח האר"י ז"ל
כפי אשר יסד כ"ק אדמו"ר הזקן
מוהר"ר שניאור זלמן נבג"מ
בעל התניא והשו"ע

Todos los derechos reservados

EDITORIAL BNEI SHOLEM

© COPYRIGHT 2019



EDITORIAL BNEI SHOLEM

Jean Jaures 737

C1215ACM Ciudad de Buenos Aires - Argentina

Telefax (54-11) 4962-9831

e-mail: editorial@bneisholem.com.ar

www.bneisholem.com.ar

Bogomilsky, Moshe. Birkat Hamazón - 1a ed. - Buenos Aires : Bnei Sholem, 2007

ISBN 978-987-1380-01-5

I. Judaísmo. I. Isidro Lapidus, trad. II. Título

HIMNOS PARA EL VIERNES A LA NOCHE

Al retornar al hogar de la sinagoga, se dice lo siguiente:

שלום La paz sea con ustedes, ángeles servidores, mensajeros del Altísimo, del supremo Rey de reyes, el Santo, bendito sea.

Se repite tres veces

בואכם Que su llegada sea en paz, ángeles de paz, mensajeros del Altísimo, del supremo Rey de reyes, el Santo, bendito sea.

Se repite tres veces

ברכוני Bendíganme con la paz, ángeles de paz, mensajeros del Altísimo, del supremo Rey de reyes, el Santo, bendito sea.

Se repite tres veces

צאתכם Que su partida sea en paz, ángeles de paz, mensajeros del Altísimo, el supremo Rey de reyes, el Santo, bendito sea.

Se repite tres veces

tierra, se les da una misión específica. En este caso ellos dan la bendición de que ese hogar tenga paz y tranquilidad, y que el espíritu y la influencia de *Shabat* continúe en esa casa sin interrupción. Por lo tanto, cuando entran son denominados por su título y propósito general -“*malajei hasharet*” -“ángeles servidores” -y luego, dado que su misión involucra la paz, nos dirigimos a ellos por el título “*malajei hashalom*” -“ángeles de paz” -pidiéndoles que sean fieles a su misión y nos bendigan con la paz.

"שלום עליכם .. צאתכם לשלום"

“La paz sea con ustedes... Que su partida sea en paz”

PREGUNTA: Los ángeles recién han llegado, ¿por qué deseamos su partida?

RESPUESTA: Si quisiéramos que se fueran, diríamos “*tzeu*”, que es una orden de partida. La palabra “*tzeitejem*” significa “su salida y partida”. En cierto sentido estamos diciéndole a los ángeles: “Nosotros apreciamos mucho su compañía y esperamos que sea duradera. Sin embargo, oramos para que durante toda su estadía, hasta *tzeitejem* -su partida - haya un espíritu de ‘*shalom*’ -‘paz’ -en nuestro hogar”.

(מחצית השקל או"ח סי' המלך במסיבו ח"ב עמוד ל)

Alternativamente, de acuerdo con el *Zohar*, a lo largo de toda la semana, ángeles celestiales son asignados para acompañar y proteger a todo judío. En *Shabat* hay un cambio de la guardia y otro grupo de ángeles

שלום עליכם תקוני שבת

כשבא מבית הכנסת לביתו יאמר זה:

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם, מַלְאָכֵי הַשָּׁרֵת, מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן, מִמְּלַךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,

הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא. ג"פ

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם, מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם, מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן, מִמְּלַךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,

הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא. ג"פ

בְּרִכּוֹנֵי לְשָׁלוֹם, מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם, מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן, מִמְּלַךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,

הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא. ג"פ

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם, מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם, מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן, מִמְּלַךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,

הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא. ג"פ

"שלום עליכם מלאכי השרת"

"La paz sea con ustedes, ángeles servidores"

PREGUNTA: ¿Por qué saludamos a los ángeles cuando venimos a casa de la sinagoga?

RESPUESTA: De acuerdo con la *Guemará (Shabat 119 b)* dos ángeles servidores, uno bueno y uno malo escoltan a la persona desde la sinagoga a su casa en la noche de *Shabat*. Cuando llega a la casa y ve las velas ardiendo, la mesa puesta y la cama hecha, el ángel bueno dice: "Sea voluntad de Hashem que también sea de esta manera el próximo *Shabat*". El ángel malo es obligado a responder "Amen". Si él viene a casa y la casa no está preparada para *Shabat*, el ángel malo dice: "Sea la voluntad de Hashem que también sea de esta manera el próximo *Shabat*". El ángel bueno de mala gana debe responder "Amen".

Así, cuando arribamos a casa saludamos a los ángeles y pedimos su bendición para que la paz prevalezca en nuestro hogar.

"שלום עליכם מלאכי השרת... בואכם לשלום מלאכי השלום"

"La paz sea con ustedes, ángeles servidores..."

Que su llegada sea en paz, ángeles de paz"

PREGUNTA: En la primera estrofa nos referimos a ellos como "*malajei hasharet*" - "ángeles servidores" -y en esta nos referimos a ellos como "*malajei hashalom*" -"ángeles de paz" -¿por qué?

RESPUESTA: Todos los ángeles del cielo son ángeles servidores. Su propósito es servir en las esferas celestiales. Cuando son enviados a la

כִּי Pues Él encomendará a Sus ángeles en tu ayuda,
para cuidarte en todos tus caminos.

יִי Adonai te cuidará en tu partida y en tu llegada,
desde ahora y para siempre.

אִשָּׁה ¿Quién puede hallar una mujer virtuosa? Su valor excede
por lejos al de las gemas.

El corazón de su esposo confía en ella, no le han de faltar
ganancias.

Lo trata con bondad, nunca con maldad, todos los días de su
vida.

Busca lana y lino, y trabaja voluntariosamente con sus manos.
Es como las naves mercantes, trae la comida de lejos.

Se levanta cuando aún es de noche, da de comer a su casa y
encomienda las tareas para sus sirvientas.

En términos simples es un tributo a la mujer de la casa, quien se afana por servir a las necesidades de su familia. Como *akeret habait* -fundamento del hogar -crea un ambiente de Torá y *jésed* (bondad) en la casa.

El *Midrash* (*Ialkut Shimoni, Proverbios*) dice que en esta composición hay 22 versos. Cada uno comienza con otra letra del alfabeto. Así como Hashem dio la Torá al pueblo judío a través de las 22 letras del alfabeto, así Hashem alaba a la mujer justa con las 22 letras del alfabeto.

”וּתְקַם בַּעוֹר לַיְלֵה וּתְתֵן מַרְףּ לְבֵיתָהּ”

“Se levanta cuando todavía es de noche, da de comer a su casa”

PREGUNTA: La noche es el momento de dormir y no de comer, así que, ¿qué hay de especial en que ella provea comida de noche?

RESPUESTA: Noche es una alusión a la oscuridad y tiempos difíciles. La palabra “*teref*” (טרף) -“comida” -tiene el valor numérico de 289. La palabra hebrea para bien es “*tov*” (טוב), que tiene el valor numérico de 17. El máximo y más alto grado de bien es “*tov*” veces “*tov*” (17 x 17) que suma 289.

El Rey Shlomo está diciendo en alabanza a la verdadera “*eshet jail*” -dedicada madre judía -que aun en tiempos de “*laila*” -cuando la familia está luchando contra las dificultades y las penurias, ella se eleva por encima de esto y con amor y devoción provee “*teref*” -lo mejor de todo (de acuerdo a sus habilidades) para su familia.

(בספר בכורי אביב כ' בשם היהודי מפשיסחא דקאי על הגלות וגם אז עושה לנו הקב"ה טובות)

אשת חיל

כִּי מְלַאכְיוֹ יִצְוֶה לָךְ, לְשִׁמְרֶךָ בְּכָל דְּרָכֶיךָ:
יִישָׁמְרֶךָ צְאֻתְךָ וּבֹאֲךָ, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.

אֵשֶׁת חַיִל מִי יִמְצָא, וְרָחֵק מִפְּנִינִים מְכָרָה:

בְּטַח בָּהּ לֵב בַּעֲלָהּ, וְשָׁלָל לֹא יַחְסֹר:

גְּמֻלָתָהּ טוֹב וְלֹא רָע, כֹּל יְמֵי חַיֶּיהָ:

דַּרְשָׁה צְמֹר וּפְשֻׁתִים, וַתַּעַשׂ בַּחֶפֶץ כַּפֵּיהָ:

הִיטָהּ כְּאֲנִיּוֹת סוּחָר, מִמְרָחֵק תָּבִיא לַחֲמָה:

וַתִּקַּם בְּעוֹד לַיְלָהּ, וַתִּתֵּן טָרֶף לְבֵיתָהּ, וְחָק לְנַעֲרֹתֶיהָ:

reemplaza a los de la semana. Así, el viernes a la noche decimos "shalom aleijem" a los ángeles de Shabat que vienen a reemplazar a los de los días de semana, e inmediatamente después decimos "tzeitejem leshalom" a los ángeles de los días de semana, que han sido liberados de su obligación y que ahora se están yendo para retornar a su base celestial.

(שפת אמת פ' ויצא)

"אשת חיל"

"Mujer virtuosa"

PREGUNTA: ¿Quién es la "eshet jail" -"mujer virtuosa" -para quien fue compuesto esto?

RESPUESTA: "Eshet jail" fue el elogio que nuestro padre Abraham hizo por su fallecida esposa Sará, y los 22 versos están relacionados a las diferentes facetas de su vida.

(מדרש תנחומא, בראשית, חיי שרה)

Se refiere a la Shejiná -Divina Presencia. Los 22 versos corresponden a los 22 conductos Celestiales que actualmente están abiertos y a través de los cuales hay una efusión de bendiciones.

(של"ה, בסדור שער השמים)

Se refiere a Shabat, que es la kalá -novia y consorte -de Klal Israel, y cuando el Shabat -novia -entra, es apropiado cantar su alabanza.

(מטיב גגן, ועי' מדר"ב יא:ח)

Se refiere a la Torá (Ialkut Shimoni, Proverbios). La palabra "jail" (חיל) equivale numéricamente a 48, y alude a los 48 atributos necesarios para adquirir Torá que son registrados en Pirkei Avot (6:6).

Evalúa un campo y lo compra; de sus ganancias planta un viñedo.

Ciñe sus riñones con fuerza y dobla sus brazos.

Se da cuenta que su empresa es provechosa; su lámpara no se apaga en la noche.

Pone sus manos sobre el huso y sus palmas sobre la rueca.

Tiende su mano al pobre y extiende sus manos al desamparado.

No teme por su casa en el frío, pues toda su casa está vestida [abrigadamente] en escarlata.

Hace sus propios tapices; sus vestimentas son de lino fino y púrpura.

Su esposo es muy conocido en las puertas, cuando se sienta entre los ancianos de la tierra.

Confeciona sábanas y las vende; provee a los mercaderes de cinturones.

Fuerza y dignidad son sus vestimentas; ella mira sonriente hacia el último día.

Concedora de lo que dicen nuestros sabios: “Aquel que se aplica (haciendo *mitzvot*] en *Erev Shabat* (*Olam Hazé* -este mundo) ‘comerá’, o sea, recibirá recompensa en *Shabat*” (*Avodá Zará* 3 a, Rashi), sonrío confiada.

Una vez algunas personas fueron al funeral de un hombre que había vivido una larga vida, y uno preguntó al otro “¿De qué murió?” El otro respondió “No lo sé; estaba sano hasta su último día, y murió repentinamente”. Un tercer hombre, que estaba parado cerca y había oído su conversación, interrumpió “Ustedes están equivocados. Sólo aquel que no ha acumulado *Torá* y *mitzvot* muere repentinamente, puesto que no espera este día y viene ante su Hacedor sin estar preparado. Sin embargo, aquel que se prepara a lo largo de todos sus años para este día, lo anticipa y no muere repentinamente, sino completamente preparado”.

“שֶׁקֶר הַחַן וְהַבֵּל הַיּוֹפִי”

“La gracia es falsa y la belleza es vana

“PREGUNTA: La gracia física no es un atributo que merezca serias alabanzas, y no tiene gran valor, pero, ¿por qué es “falsa” ¿Por qué dice “hajen” -“la gracia”? “Jen” -“gracia” -habría sido suficiente.

RESPUESTA: A las mujeres se les dio tres *mitzvot* particulares:

וּמָמָה שְׂדֵה וַתִּקְחֶהוּ, מִפְּרֵי כִפֵּיהָ נִטְעָה כָּרֶם:
 חָגְרָה בְּעֵז מְתַנֶּיהָ, וַתֹּאמֶץ זְרוּעֹתֶיהָ:
 טָעַמָּה כִּי טוֹב סְחָרָה, לֹא יִכְבֶּה בְּלִילָה גְרָה:
 יָדֶיהָ שִׁלְחָה בִּפְיֹשׁוֹר, וְכִפֵּיהָ תִמְכּוּ פֶלֶךְ:
 כִּפָּה פָּרְשָׁה לְעֵנִי, וַיָּדִיהָ שִׁלְחָה לְאַבְיוֹן.
 לֹא תִירָא לְבֵיתָהּ מִשְׁלֵג, כִּי כָּל בֵּיתָהּ לְבֶשׂ שָׁנִים.
 מִרְבֵּידִים עָשְׂתָהּ לָהּ, שֵׁשׁ וְאַרְגָּמָן לְבוּשָׁה.
 נֹדַע בְּשַׁעְרִים בַּעֲלָהּ, בְּשִׁכְתּוֹ עִם זְקֵנֵי אֶרֶץ.
 סֹדִין עָשְׂתָהּ וַתִּמְכֹּר, וַחֲגוֹר נִתְּנָה לְכַנְעֲנִי.
 עֵז וְהִדְר לְבוּשָׁה, וַתִּשְׁחַק לְיוֹם אַחֲרוֹן.

"כפה פרשה לעני וידיה שלחה לאביון"

"Tiende su mano al pobre y extiende sus manos al desamparado"

PREGUNTA: ¿Por qué la frase comienza con "kapa" -"su mano" en singular, y concluye con "iadeha" -"sus manos" -en plural?

RESPUESTA: Dar *tzedaká* (caridad) es una de las *mitzvot* más grandes de la Torá. Es aun más grande en el caso en el que el que da esta luchando por llegar a encontrar. Por dar de esa manera la recompensa es mucho más grande. El Rey Shlomo está aludiendo a esto y dice que la *eshet jail* -mujer fuerte -extiende su mano hacia el pobre aun cuando no pueda permitírsele. Le gustaría dar mucho, pero dado que desgraciadamente no puede, da solo "kapa" -"una mano" -y por esto ella merecerá la bendición de que finalmente podrá dar con "iadeha" -"dos manos" -al necesitado.

(ר' ברוך מרדכי זצ"ל מקוידניוב)

"ותשחק ליום אחרון"

"Mira sonriente hacia el último día"

PREGUNTA: ¿A qué "último día" se está refiriendo?

RESPUESTA: El "último día" es el día cuando ella dejará este mundo y vendrá ante el Tribunal Celestial. Al haber vivido una vida completa de Torá y *mitzvot*, vendrá con vestimentas de fuerza y dignidad. Por ello, al estar bien preparada, no tiene razón para temer al momento inevitable.

Abre su boca con sabiduría y enseñanzas de bondad hay en su lengua. Ella vigila el comportamiento de su casa y no come el pan de ocio.

Sus hijos se levantan y la aclaman, su marido- y él la alaba.

Muchas hijas han obrado meritoriamente, pero tú las superas a todas.

La gracia es falsa y la belleza es vana; una mujer temerosa de Adonai es la que debe ser alabada.

Denle alabanzas a ella por sus logros, y dejen que sus hechos la alaben en las puertas.

KIDUSH PARA VIERNES A LA NOCHE

El *Kidush* es recitado de pie. La copa es levantada con la mano derecha, transferida a la mano izquierda y luego elevada en la palma de la mano derecha. La mano derecha debe estar ligeramente ahuecada para simular un recipiente, con los cuatro dedos levantados y el pulgar al costado. Preferentemente la copa debe estar a, por lo menos, tres puños (24 cm aprox) por encima de la mesa (*Sefer HaMinhaguim*).

מזמור Un Salmo de David. Adonai es mi pastor, nada me faltará. Él me hará reposar en praderas verdes. Me conduce junto a aguas tranquilas. Revive mi alma; me guía por sendas de rectitud, por el honor de Su Nombre. Aún si camino por el valle de las sombras de la muerte, no temeré mal alguno, porque Tú estás conmigo. Tu vara y tu bastón- ellos me consolarán. Tú prepararás una mesa para mí delante de mis enemigos; Tú has ungido mi cabeza con aceite; mi copa está llena. Solo bien y bondad me perseguirán todos los días de mi vida, y yo moraré en la Casa de Adonai por largos años.

דא Esta es la comida del santo *Jakal Tapujim**.

אתקיני Preparad la comida de la fe perfecta, la cual es el deleite del santo Rey; preparad la comida del Rey. Esta es la comida del santo *Jakal Tapujim* y *Zeir Anpin* y el santo Anciano viene a unirse a la comida.

*(Término cabalístico para la presencia de Di-s)

El Rey Shlomó, el más sabio de los hombres, está diciendo que “*sheker hajen*” -si una mujer falsea y no observa meticulosamente estas tres *mitzvot*, a las que se alude con la palabra “*hajen*”, entonces “*hevel haiofi*” -no importa cuan hermosa pueda ser físicamente, su belleza es vana y sin valor ni significado. La verdadera mujer hermosa es la que teme a Hashem.

קידוש לליל שבת

פִּיָּה פִּתְחָה בְּחֶכְמָה, וְתוֹרַת חֶסֶד עַל לְשׁוֹנָה.
 צוּפִיָּה הִלִּיכוֹת בֵּיתָהּ, וְלֶחֶם עֲצָלוֹת לֹא תֹאכַל.
 קָמוּ בְנֵיהָ וְאַשְׁרוּהָ, בַּעֲלָה וַיהֲלָלָה.
 רְבוֹת בָּנוֹת עָשׂוּ חֵיל, וְאַתְּ עָלִית עַל כָּלָנָה.
 שְׁקַר הַחֹן וְהַבֵּל הַיְפִי, אֲשֶׁה יִרְאַת ייִ הִיא תִתְהַלֵּל.
 תִּנּוּ לָהּ מִפְּרֵי יַדֶּיהָ, וַיהֲלִלוּהָ בְּשִׁעְרִים מְעֻשִׂיהָ:

סדר קידוש ליל שבת

מוזגין הכוס. לוקח בימינו. מוסרו לשמאלו. מעמידין דרך הורדה מלמעלה למטה, על כף הימנית כשהיא כפופה קצת כעין בית קבולת, ד' אצבעותיו מוגבהות והגודל מושכב מן הצד, ומקדש מעומד, והכוס מוגבה למעלה משלשה טפחים מעל גבי השולחן (ספר המנהגים)

מְזַמְּרֵי לְדוֹד, ייִ רְעִי לֹא אֶחָסֵר. בְּנֵאוֹת דָּשָׂא יִרְבִּיצְנִי, עַל מִי מְנַחֹת
 יִנְהַלְנִי. נַפְשִׁי יִשׁוּבָב, יִנְחַנֵּי בְּמַעְגְלֵי צֶדֶק לְמַעַן שְׁמוֹ: גַּם כִּי אֶלֶף
 בְּגִיא צִלְמוֹת, לֹא אִירָא רָע, כִּי אֶתָּה עֲמָדִי, שְׁבִטָךְ וּמִשְׁעֲנֵתָךְ הֵמָּה
 יִנְחַמְנִי: תַּעֲרֹךְ לְפָנַי שְׁלַחֲן נֶגֶד צַרְרִי, דְּשִׁנְתָּ בְּשִׁמְן רֵאשִׁי, כּוֹסֵי רוּיָהּ: אַךְ
 טוֹב וְחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי כָּל יְמֵי חַיִּי, וְשִׁבְתִּי בְּבֵית ייִ לְאַרְךָ יָמִים:

דָּא הִיא סְעוּדַתָּא דְחַקְל תְּפוּחִין קַדִּישִׁין

אֶתְקִינוּ סְעוּדַתָּא דְמַהִימְנוּתָא שְׁלִימְתָא, חֲדוּתָא דְמַלְכָּא קַדִּישָׁא.
 אֶתְקִינוּ סְעוּדַתָּא דְמַלְכָּא, דָּא הִיא סְעוּדַתָּא דְחַקְל תְּפוּחִין
 קַדִּישִׁין, וְזַעִיר אֲנַפִּין וְעֵתִיקָא קַדִּישָׁא אֶתִּין לְסַעְדָּא בְּהַדְּהָ.

Hadlakat Haner -encendido de las luminarias de *Shabat*; *Nidá* -la ley de la menstruación; *Jalá* -separar una porción de la masa.

Si Javá no hubiera provocado que Adam pecara comiendo del árbol prohibido, él y todos habrían vivido para siempre. Por lo tanto, por extinguir la luminaria (*neshamá*) del mundo, ella se ocupa de encender luminarias. Por provocar el derramamiento de su sangre, se le asignó que observara las leyes de la menstruación. Adam fue hecho de una porción de tierra, y esto es análogo a la *jalá*, que es una porción separada de la masa. Por provocar su eventual pérdida del mundo, a ella se le asignó la *mitzvá* de separar *jalá* de la masa (*Shabat* 32 a Rashi).

El acrónimo de esas tres *mitzvot* נדה, חלה, גדה forma la palabra "hajen" -"la gracia" (החן)

יום El sexto día. El cielo y la tierra y todas sus huestes fueron completados. Y Dios terminó en el séptimo día el trabajo que Él había hecho, y Él descansó en el séptimo día de todo Su trabajo que Él había hecho. Y Dios bendijo al séptimo día y lo santificó, pues en él descansó de todo Su trabajo que Dios ha creado para funcionar.

Sobre vino se bendice:

סברי Atención caballeros: **ברוך Bendito eres Tú, Adonai, nuestro Dios, Rey del universo, que ha creado el fruto de la vid.**

Sobre pan se bendice:

סברי Atención caballeros: **ברוך Bendito eres Tú, Adonai, nuestro Dios, Rey del universo, que sacó el pan de la tierra.**

ברוך Bendito eres Tú, Adonai, nuestro Dios, Rey del universo, que nos ha santificado con Sus mandamientos, nos ha deseado y nos ha dado, con amor y buena voluntad, Su santo Shabat como herencia, en recuerdo de la obra de la Creación; la primera de las festividades santas, en conmemoración del Exodo de Egipto. Pues Tú nos has elegido y nos has santificado de entre todas las naciones, y con amor y buena voluntad nos has dado Tu santo Shabat como herencia. Bendito eres Tú Adonai, que santifica el Shabat.

La siguiente berajá es agregada en Shabat Jol Hamoed Sucot inmediatamente después de hacer Kidush en la Sucá

ברוך Bendito eres Tú, Adonai, nuestro Dios, Rey del universo, Quien nos ha santificado con Sus mandamientos, y nos ha ordenado morar en la Sucá.

bet", y con esta composición del Tetragramaton Hashem creó el mundo.

Por respeto a Su Nombre, aun aquellos cuya costumbre es recitar el Kidush sentados, se paran mientras recitan las primeras cuatro palabras

(רמ"א סי' רע"א סעי' י', מג"א סקכ"ב, מטה משה סי' תל"ו)

Incidentalmente, la palabra "vaiejulu" (ויכלו) -"fueron completados" equivale numéricamente a 72, aludiendo a que los cielos, la tierra, y todo en ellos fueron completados a través de la combinación del Nombre que totaliza 72.

(סידור הגאונים והמקובלים ח"ה, ורמז לדבר, עולם חסד יבנה (תהלים פ"ט: ג:) "חסד" בגימטריא ע"ב)

קידוש לליל שבת

יּוֹם הַשֵּׁשִׁי. וַיִּכְלוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צָבָאָם. וַיִּכַּל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלֹאכֶתוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה, וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי, מִכָּל מְלֹאכֶתוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה. וַיְבָרֵךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ, כִּי בּו שְׁבֹת מִכָּל מְלֹאכֶתוֹ, אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת.

סְבִרֵי מְרִנָּה:

על היין בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הַגֶּפֶן.

סְבִרֵי מְרִנָּה:

על הפת בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְרָצָה בְּנוֹ, וְשִׁבֹת קִדְּשׁוֹ בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן הַנְּחִילָנוּ זְכוּרִין לְמַעֲשֵׂה בְרָאשִׁית, תְּחִלָּה לְמִקְרָאֵי קִדְּשׁ, זְכוּר לִיצִיאַת מִצְרַיִם, כִּי בָנוּ בְּחֵרֶת וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים, וְשִׁבֹת קִדְּשָׁתָּ בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן הַנְּחִילָנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יי, מְקַדֵּשׁ הַשִּׁבֹת.

בשבת חול המועד סוכת כשמקדש בסוכה מברך תיכף ברכה זו:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצוּנוּ לֵישֵׁב בַּסֹּכָה:

"יום הששי. ויכלו השמים"

"El sexto día. El cielo y la Tierra... fueron completados"

PREGUNTA: ¿Por qué el *Kidush* comienza con las palabras "*Iom hashishi*" - "el sexto día" - que son las dos palabras finales del versículo (*Génesis 1:31*) que precede a "*Vaiejuliu hashamaim*" - "Y los cielos fueron completados"?

RESPUESTA: Con las palabras "*Iom hashishi*" agregadas antes de "*Vaiejuliu hashamaim*", las primeras letras de estas cuatro palabras forman el santo nombre de cuatro letras de Hashem, el Tetragramaton, (יום הששי. ויכלו השמים). También, junto con estas dos palabras hay un total de 72 palabras en el *Kidush*.

La conexión del número 72 con el Tetragramaton es que de acuerdo a cierta manera de escribir las cuatro letras de Su Nombre, el valor numérico es 72 (הי, ויו, ויו, הי). En *Cabalá* esto es conocido como el "*shem ain*